

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

---

Cuadragésimo quinta reunión del Comité Permanente  
París (Francia), 19-22 de junio de 2001

Interpretación y aplicación de la Convención

Informes anuales

DIRECTRICES PARA LA PREPARACIÓN DE LOS INFORMES ANUALES

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.
2. En la Decisión 11.154 de la Conferencia de las Partes se indica que Secretaría enmendará la Notificación a las Partes No. 1999/85 sobre los informes anuales para aclarar, entre otras cosas, cierta terminología de presentación de informes en relación con el coral.
3. Además, la Secretaría recaba la aprobación del Comité Permanente para introducir algunas enmiendas recomendadas por el Comité de Fauna, en el marco de la labor efectuada de conformidad con la Resolución Conf. 8.9 (Rev.). Estas propuestas de enmiendas, marcadas con negritas en el Anexo, se refieren a la sección 5 (Terminología) de las Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES transmitidas con la Notificación a las Partes No. 1999/85.

RECOMENDACIÓN

4. La Secretaría recomienda que el Comité Permanente apruebe las enmiendas a las Directrices para la preparación y presentación de los informes anuales CITES, como se muestran en el Anexo.



Descripción	Código	Unidad preferida	Unidad alternativa	Explicación
aleta	FIN	kg		<b>Aletas frescas, congeladas o disecadas y partes de aletas</b>
alevines	FIG	kg	no.	<b>Ejemplares jóvenes de esturión de uno o dos años de edad para comercio de acuario, criaderos u operaciones de liberación en el medio silvestre</b>
carne	MEA	kg		carne, inclusive el pescado no entero (véase "cuerpo") <b>carne fresca o no procesada, así como carne procesada (p.e., ahumada, cruda, disecada o enlatada)</b>
caviar	CAV	kg		<b>También conocido como hueva = huevos muertos no fecundados procesados de todas las especies <i>Acipenseriformes</i></b>
entero	WHO	kg	no.	<b>Espécimen entero (vivo o muerto)</b>
especimen (científico)	SPE	kg/l/no.		especímenes científicos, inclusive la sangre, tejidos (por ejemplo, riñón, bazo, etc.), preparados histológicos, etc., <b>especímenes de museo preservados</b>
huevo (vivo)	EGL	kg		huevos vivos <b>fecundados</b> : generalmente de aves y reptiles; inclusive de peces e invertebrados
piel	SKI	no.		pieles esencialmente enteras, en bruto o curtidas, inclusive chalecos de cocodrilo "Tinga frames", <b>revestimiento corporal exterior, con o sin escamas</b>
vejija natatoria	SWI	kg		<b>Órgano hidrostático, incluida ictiocola/cola de esturión</b>